

STATE OF TEXAS
VS.

§
§
§

IN THE MUNICIPAL COURT
CITY OF CEDAR PARK
WILLIAMSON COUNTY, TEXAS

APPLICATION FOR EXTENSION TO PAY
(SOLICITUD PARA EXTENSION DE PAGO)

Please note that the Court is not required to grant your request for an extension or time payment plan. Said request will only be granted at the discretion of the Judge. (Por favor tenga en cuenta que el Tribunal no está obligado a conceder su solicitud de un plan de pago de extensión o tiempo. Dicha solicitud se concederá únicamente a discreción del Juez.)

Address (Dirección): _____

City (Ciudad): _____ State (Estado): _____ Zipcode (Código postal): _____

Phone Number (Número de teléfono): _____

Driver's License # and State (Estado y número de licencia): _____

Email Address (Correo electrónico): _____

Employer (Empleo): _____ Job title (Oficio, profesión): _____

Employer's address (Dirección de su lugar de trabajo): _____

Salary (Sueldo): \$ _____ Per (por): _____ Employer's Telephone (teléfono de trabajo): _____

Marital Status (Check One) (Estado civil (marque uno)): Married (Casado) Single (Soltero) Divorced (Divorciado) Widowed (Viudo)

Spouse's Information (Información de su cónyuge)

Name (Nombre): _____

Employer (Empleo): _____ Job title (Oficio, profesión): _____

Employer's address (Dirección de su lugar de trabajo): _____

Salary (Sueldo): \$ _____ Per (por): _____ Employer's Telephone (teléfono de trabajo): _____

List the source and amount of any other income you receive (Indique la cantidad y la fuente de todo otro ingreso que reciba):

List all your dependents, their ages and their relationship to you (Anote el nombre, las edades y el parentesco de toda persona que usted mantiene económicamente):

STATE OF TEXAS
VS.

888

IN THE MUNICIPAL COURT
CITY OF CEDAR PARK
WILLIAMSON COUNTY, TEXAS

List all bank accounts in your name or from which you may withdraw funds:

(Identifique toda cuenta bancaria que esté a su nombre o de la cual puede sacar fondos):

Name of Institution
(Institución Bancaria)

Address of Institution (Dirección de Institución)

Type of Account (Tipo de cuenta)

Account Balance (Saldo)

Estimate your average current monthly expenses for you and your family (Calcule sus gastos mensuales actuales y los de su familia)

Your residence is (En el lugar donde vive, usted): Rented
(paga alquiler/renta) Owned
(es el dueño) Rent Free
(no tiene que pagar alquiler/renta)

STATE OF TEXAS
VS.

§
§
§

IN THE MUNICIPAL COURT
CITY OF CEDAR PARK
WILLIAMSON COUNTY, TEXAS

Your initials by each of the following statements indicates that you have read the statement, understand it, and agree to it. (Sus iniciales al lado de las siguientes declaraciones indica que usted a leido la declaracion, la comprende, y esta de acuerdo.)

Initials
(Iniciales)

I promise that until my fines have been paid in full, I will notify this Court in person or by first-class mail of any changes of my address or telephone number at the following address: 911 QUEST PARKWAY, CEDAR PARK, TX, 78613 within five (5) days of the change. (Por medio del presente me comprometo a mantener a este Tribunal informado en cuanto a mi dirección y número de teléfono hasta tal fecha en que haya saldado toda multa debida. Dicha información se la proporcionaré personalmente o por medio del correo en la siguiente dirección: 911 QUEST PARKWAY, CEDAR PARK, TX, 78613 dentro de un plazo máximo de 5 (cinco) días de efectuarse cualquier cambio al respecto.)

Initials
(Iniciales)

I understand that until my fines and court costs are paid in full I have a continuing obligation to notify the Court of any changes in my financial status that may hinder my ability to satisfy the judgment or help me satisfy the judgment. If I am unable to pay the fine and costs, I must contact the Court to schedule an indigency hearing. (Yo reconozco que hasta que mis multas y costos de corte estén totalmente saldados, yo tengo una obligación continua de notificar al Tribunal de cualquier cambio en mi estatus financiero que pudiera interferir con mi capacidad para satisfacer este fallo, o que pudiera ayudarme a cumplir este fallo. Si soy incapaz de pagar la multa y los gastos de la corte, debo contactar la corte para una audiencia de indigencia..)

Initials
(Iniciales)

I understand that if I pay any part of the fine, costs, or restitution (if applicable) on or after the 31st day after judgment was entered that I am responsible for paying a \$25 time payment fee (Section 133.103, Local Government Code). (Yo reconozco que si pago cualquier cantidad de la multa o costos, o restitución (si se aplica) en o después del 31 día después de dictada la sentencia, yo soy responsable de pagar una cuota de \$25, tal como requiere la sección 133.103 del Código de Gobernación Local.)

Initials
(Iniciales)

I understand that submitting false financial information to the Court constitutes the crime of tampering with a governmental record, punishable by incarceration and/or the imposition of a fine. (Sec. 37.10, Penal Code) I swear that all the information in this application is true, correct, and complete to the best of my knowledge and belief. (Yo reconozco que si proporciono información financiera falso al tribunal, esto constituye un crimen de falsificación de un documento de gobierno, punible por encarcelamiento y/o de imposición de una multa. (Sec. 37.10, Penal Code) Yo declaro bajo juramento que toda la información contenida en esta solicitud es verdadera, correcta, y completa según mis conocimientos y mi creencia.)

Initials
(Iniciales)

Depending on the situation, I understand that the Judge may be able to offer me other ways to pay or earn credit towards my fine and court costs. For the Judge to consider such circumstances, and to avoid the possibility of being arrested, I am required to provide timely and sufficient proof to the Court. (Dependiendo en la situación, yo comprendo que el juez podrá ofrecerme otras maneras de recibir o ganar credito hacia la multa y los costos de corte. Para que el juez considere la circunstancia, y para evitar la posibilidad de ser detenido, yo necesito proveer suficientes y oportunas pruebas a este juzgado.)

Initials
(Iniciales)

The Court has advised me that I am responsible for satisfying the judgment and sentence. I assert that I am unable to pay the fine and costs immediately and that the following information is documentation that I have insufficient resources or income to pay today. I also request that the Court extend the payment to a later date and request that the Court grant a time payment plan. (El Tribunal me ha aconsejado que soy responsable de satisfacer el juicio y la sentencia. Afirma que soy incapaz de pagar la multa y el costo de corte inmediatamente y que la siguiente información es documentación que tengo recursos insuficientes o ingresos para pagar hoy. Solicito que el Tribunal extienda el pago para una fecha posterior y solicito que el Tribunal conceda un plan de pago)

Total amount I can pay each month (La cantidad total que puedo pagar cada mes): \$ _____

*Please note that the amounts you indicate above may or may not be approved by the Court. If the Court does not approve these amounts the Court shall contact you to discuss acceptable arrangements or to provide additional information that may be needed from you to process the request. (Tenga en cuenta que las cantidades que usted indique anteriormente pueden o no pueden ser aprobados por el Tribunal. Si el Tribunal no aprueba estas cantidades la Corte pondrá en contacto con usted para discutir los arreglos aceptables o para proporcionar información adicional que pueda ser necesaria de usted para procesar la solicitud.)

Defendant or Attorney Signature
(Firma de Acusado o Abogado)

Date (Fecha)